

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B. C. CANADA  
Phone MU 5-8941  
PUBLISHED BY  
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED  
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL  
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,  
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CANADA."  
年四拾伍佰貳元紀子孔  
年柒零壹壹於創肇者導先之報日文華大拿加  
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

各埠匯兌	倫敦	香港	上海	廣州	汕頭	廈門	福州	天津	北平	濟南	青島	大連	哈爾濱	長春	西安	蘭州	昆明	貴陽	成都	重慶	萬縣	宜昌	沙市	漢口	九江	南昌	杭州	寧波	溫州	福州	廈門	汕頭	廣州	香港	倫敦
匯兌	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00

大漢公報  
The Chinese Times  
MAY 28  
1963  
Tuesday  
年二十五國民華中  
年三六九壹元公  
日八廿月五  
二期星  
Vancouver 4, B. C. Vol. 25 No. 31 Page 1

# 梵帝崗之外交界消息謂 天主教皇病勢嚴重 胃流血不能食固體食物

【路透社梵帝崗廿八日電】梵帝崗天主教皇病勢十分嚴重。據梵帝崗外交界消息謂：教皇病勢在過去幾日中，即使教皇之流血而停止。然而病情之永久改善亦不無希望。該消息又謂：教皇病勢之時間不會過於長久。因爲教皇之心已經開始緩慢活動。因爲教皇之胃流血。故此消滅了其活動能力。固體食物不能近食。而只係流質食物。始能吞下。故此體力極難恢復。

## △三著名醫生在病床前診治

羅馬梵帝崗廿八日美聯社電。死神已經逼近羅馬教皇約翰廿三世。然而教皇却能夠暫時逃過死神之手。因爲堅持之胃流血症。而令到教皇進入於今日之嚴重狀態。按此間之公報謂：此位八十一歲天主教皇係患了胃部內。不正常肌肉纖維發生。或正常纖維在不正常位置產生之症。現在該等纖維繼續發展。或移動至別個位置。

今晨教皇之病情十分嚴重。而須要三名著名醫生在教皇之病床前診治。據說：三位醫生今日未能將流血症截止。以前教皇一旦有此症發生時。便立刻由醫生醫治。而且教皇之身體。與藥物合作而恢復。

## 香港工團團體請廣州救濟水荒

【廣州訊】香港中華總商會。港九工會聯合會。港九中華總商會。港九工會聯合會。來電收悉。港九兩地連年六十餘年來之奇旱。至今人民及工業等。愈來愈困難。廣東省人民。對此極表關切。今年廣東各地旱情亦同。日在繼續發展中。但在救濟香港居民燃眉之急。我們願意盡力協助解決香港目前水荒之嚴重困難。只要香港方面能自備運水工具前來運水。我們準備在廣州市每天免費供應自來水二萬噸。或在其他適宜地點供應淡水給港九居民食用。至於供水之具體問題。請香港方面迅速派人前來廣州與有關部門商洽。陳郁最名。

## 蘇在太平洋放火箭成功

【莫斯科訊】蘇聯於五月十八日及廿五日試驗火箭。均達七千四百五十里之遠。而落於太平洋海面之一定地點及成功。

## 發表一封私信下院爲之騷動

【加京訊】昨日下午下院內。保守黨前國防部長。發表一封私信。引起下院內之騷動。該私信係致美國總統。關於美國在越南之地位及支持不願過渡。引起了下院內發生自來水之騷動。加首相不願過渡。來否認此信。

## 麥堅將向克氏提出新禁禁約

【倫敦訊】英首相麥堅迪。昨日表示希望與美國總統克氏。在倫敦或兩地之內。向蘇聯總理提出新禁禁約。向蘇聯總理提出新禁禁約。

## 馬來將與印尼商馬來聯邦事

【馬六甲訊】馬來聯邦與印尼。將於今日開始。在馬六甲。就馬來聯邦與印尼。商馬來聯邦事。

## 美南歧視黑人受三方面打擊

【華盛頓訊】美國南部。昨日受到三方面之打擊。美南歧視黑人。受三方面打擊。

## 南韓民主黨請鍾氏競選總統

【漢城訊】南韓民主黨。今日向南韓政府。請鍾氏競選總統。

## 日商人準備組一項經濟計劃

【東京訊】日本之商人。今日準備組一項經濟計劃。

## 保守黨領袖要求處理糖價

【倫敦訊】保守黨領袖。今日要求處理糖價。

## 英作家不家訪中問觀感

【倫敦訊】英作家不家訪中問觀感。

## 同化作用幫助較低成績之同學

【倫敦訊】同化作用幫助較低成績之同學。

## 教師薪金之標準待遇相當高

【倫敦訊】教師薪金之標準待遇相當高。

## 偷大款司機昨日返雲 今日出庭受審

【雲南訊】偷大款司機昨日返雲。今日出庭受審。

## 失藥材者注意

【雲南訊】失藥材者注意。

## 兩美匪劫銀行 卒被警察捕獲

【安省訊】兩美匪劫銀行。卒被警察捕獲。

## 英作家不家訪中問觀感

【倫敦訊】英作家不家訪中問觀感。

## 同化作用幫助較低成績之同學

【倫敦訊】同化作用幫助較低成績之同學。

## 教師薪金之標準待遇相當高

【倫敦訊】教師薪金之標準待遇相當高。

## 英作家不家訪中問觀感

【倫敦訊】英作家不家訪中問觀感。

## 同化作用幫助較低成績之同學

【倫敦訊】同化作用幫助較低成績之同學。











**NOTARY PUBLIC** 溫公證人  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
**遺囑**  
及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
樓房稅銀行一樓面街夾  
片打街請由正門入可矣  
電話 MU. 1-6513

**廣濟堂中西藥局**  
Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 1-8613  
◎本店專營  
中西著名生  
藥藥材各項  
化裝品俱備  
兼接製膏丹  
丸散快便妥  
當遠近光顧  
無任歡迎  
中醫林仕宜  
專醫跌打外科

**伯鰲影相館**  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710  
家庭相相  
結婚照相  
護照照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約  
備有新服方便顧客

**何雅慈油色**  
擅長配製。噴油土漆。裱紙。  
日夜電話 MU 1-6518  
夜電話 MU 3-1087  
1795 Beach Ave.

**廣珍鐘飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.,  
門牌四二六號舖街  
電話 MU 4-3526  
蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣東麵粉廠**  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B. C. AL 5-3221  
粗細炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎索辦

**霍桑探案**  
★ 裏棉刀  
先生既有高見。正是求之不得。請教。  
我曰：「寶山兄。你別這樣謙讓。大家總可以暢談。至於我不敢苟同的方面。就是你剛才所說沒有兇手的第二種根據。」  
王寶山驚詫曰：「唉。包先生。你以為這案子是有兇手的了。」  
我點頭曰：「正是如此。」  
「那末。先生有什麼根據。」  
「你的觀察。似乎認為兇手在時間上既沒有逃遁的機會。在地位上又沒有隱藏的所在。因此。便認為沒有兇手。但我以為兇手在發案人後。不但有從容逃遁的時機。而且也有暫時隱身的地方。」  
王寶山張目曰：「當真如此。我們倆的觀察。恰正成了反比例了。」  
我繼續曰：「據那姑母說。伊從開聲走進到死者的房去。約有四五分鐘的間隔。在這四五分鐘中。兇手若從死者的房裏出來。經過西廂房的門口而下樓。固然難免有撞見那姑母和兩個僕人的危險。但兇手若從東廂中緣而下。往小八良士巷去。時間上却綽綽有餘。那東廂口上有一個窗簾。你可曾見過。」  
王寶山吸了口煙。答曰：「見過的。不過我瞧那窗簾的痕迹很是輕微。似乎算不得有人緣而下。的確也相當地精細。」  
我暗想他對於這個證述也沒有錯過的。的確也相當地精細。  
我答曰：「那末。你以為這窗簾有什麼作用。」  
王寶山曰：「我想這窗簾是死者故設的疑跡。要人家信爲兇手從窗口中進出罷了。」  
「很好。那末。我還有另一個可能的見解。從地位上着想。那兇手犯案以後。並不直接逃出。他既從死者房裏出來。便即隱匿在中樓門口的厚簾的門簾裏面。那裏本沒有直接的燈光可以照着。況且那老姑母在驚慌忙亂的當兒。伊和僕人們雖從門口走過。當然也不容易發覺。」  
王寶山想了一想。才曰：「照此說來。兇手的躲藏也祇是暫時的。以後又怎麼脫身呀。」

**司公華強**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.  
電話 MU 4-8821  
經售及修理名  
廠傳真機。收  
音機及各種電  
器。承接大小  
電力工程。服  
務妥當。價格  
克己。保證滿  
意。

**◎各種紙料平沽**  
本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
發售華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市內各地紙料公司均有代售

**世界旅館**  
WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9038  
Vancouver, 4, B. C.  
本旅館。開辦多年。名聲外揚。近便宜人。房間清潔。衛生。水電。四。四季。如。常。租。房。久。暫。外。國。旅。客。特別。歡迎。  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9038  
Vancouver, 4, B. C.

**國光公司**  
KING SIK CO.  
27 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.  
電話 MU 3-4929  
專辦大宗  
中國絲綢男女衣  
裝。襪。及。水。松。名  
貴。宮。殿。傢。具。漆。料  
雜。貨。應。有。盡。有。日  
錄。印。便。函。索。即。奉  
精。造  
各。款。小。衫。線。衫。香  
煙。套。用。衣。褲。仔  
女。衫。褲。廚。房。用  
身。布。茶。巾。旅。店  
床。布。枕。套。毛。毯  
大。量。批。發  
名。廠。男。裝  
小。衫。平。賣  
每。件。壹。元  
九。毛。五。仙

**WING WONG LTD.**  
458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B. C. 苗 苗 四 〇 八 二

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**元發華棧公司**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU 1-1549  
VANCOUVER, 4, B. C.

**味母特價八五折**  
蠔油 買一送一  
油糖 海味 雜貨  
瓜菜 鮮肉 燒臘  
唐山 水貨 咸魚  
專車送貨 快捷妥當

**五月端陽節**  
金山大糯米 大紅咸蛋  
唐山大糯米 新栗肉干  
大塊青粽葉 唐山綠豆  
裹蒸粽合時

**明達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及現代化傢俬  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話 AL 5-4700

**店旅大活所喜**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 3-9552  
本大旅店 位於華區  
喜士定東 三四四號  
來往便利 招呼週到  
時代房舍 床褥清潔  
新裝廚房 日夜供應  
有升降梯 上落更便  
長住短宿 價格相宜  
房間一百 隨時供應  
司理朱旺啓

**女中醫黎達民**  
上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京南京醫院主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
寓哥倫比亞街四四號東方旅館對面  
歡迎僑胞通問病並代寄藥劑  
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU 2-1078

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.  
代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
412 KEEFER ST. MU 4-1377  
◎商業區  
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明  
△附設黃漢經字號  
△本處常有屋宇商店及工商業出賣詳情請垂詢

**BAMBOO TERRACE**  
155 E. PENDER ST  
VANCOUVER 4, B. C.  
竹林園酒家  
特設外賣部  
著名食譜  
大筵小酌  
諸菜豐美  
專車送上  
三元五毛以上交易  
免費送到府上 快捷妥當  
免費送餐時間：下午四時至上午二時

**The Bouquet Invitation Line**  
Wedding Invitations  
，帖謝，帖請種各  
。片名，賤信字凸文英  
The Modern Way  
To Be Traditionally  
Correct  
本報承接印各種中西文件  
工作精美。價錢克己。接到定單。  
兩星期後可以交貨。







**水 噴理修 曉哥柯承接**  
HUGO C. ORRE  
承接修理水噴大小工程。工作精  
良。價錢克己。隨時應命。

CHINESE HERBS  
111 Larna St., Perry Rooms, RM. 110  
KAMLOOPS, B. C. CANADA

調理中西。男女兒童。內外全科。  
男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。  
生育兒女。乃人之倫。欲得求理。  
信者得救。輕信自誤。又信何醫。  
何醫能救。瘡疽癰結。軟堅癰結。  
不須用刀。藥利過刀。西人理盡。  
見盡無術。然之求理。理此病人。  
腫脹痛癢。水氣血症。甜尿拉氣。  
皮膚百病。小腸氣症。腎寒癰腫。  
癰疽疥癬。耳目口舌。心肝脾胆。  
痔漏霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。  
醫父母心。非利己心。先惠二老。  
卒函不答。




**Sunbeam**  
 White  
 Enriched Flour

新邊麵粉  
 美味鮮

**繕 撰 及 繙 譯**  
**中 西 書 信**  
**文 件 契 約**  
 Chinese Publicity Bureau Ltd  
**中 華 出 版 社 譯 件 部**  
 459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信任

▲ 各地新聞 ▼

連篇鬼新聞

△東怪年年月 今年鬼怪多  
△講吓吓啖笑 無、話你儂  
結果警察派隊前往維持秩序。當昨  
等候機會弄鬼的人。終於失望而回。雖  
然有些疑心生暗鬼的人。口講手到的說  
鬼魂在這裏那裏出現。

△署中人不敢談

大概內中恐怕以訛傳訛。把鬼古蹟染得過份。差餉物業估價署的職員。昨天已不再談鬼。助理處長傅利昨日下午接見本報記者時說：「你有了這故事。我不打算談這道事。一切已由政府新聞處發表了。」

政府新聞處所發表關於差餉物業估價署的新聞。只得前晚發賣短短的一段：差餉物業估價署長威基士會見了香港佛教會人士。決定了舉行法事。

差餉物業估價署鬧鬼的故事。在法事舉行之前。目前已開始結束。因為看熱鬧的人們看不到鬼。而差餉物業估價署的人員也緘口不談。大概耗過了本月十九的一場法事後。這鬼口也告結束吧。

「特訊」香港大學庶務主任崔寶瀛昨鄭重否認外傳港大宿舍鬧鬼之說。力謂非事實。請校警亦謂歷來未見有見「鬼」。

港大鬧鬼之說。繼差餉物業估價署傳布鬼跡之後。其傳言相偕與港大學生會出版之雙週刊「學苑」有關。

。居於盛禮堂／學生正忙於準備考試  
天有受此傳說紛擾。因此亦不宜直接回  
／提起此事。以免分心。雖攝影舍舍外  
貌亦恐刺激宿生心理。

儀禮堂宿舍位於山腰。距學生會會  
所不遠。環境幽靜。某校工表示：彼某  
年來時常夜間巡邏。從不見鬼。或內晚  
間風搖樹影。致有附會亦未可知。

該宿舍爲方形。樓高三層。用紅

磚建成。以往曾一度用作健身室。最近復用作男生宿舍。有床位六十多張。

鬧鬼之起因。始於某學生會自謂具有披頭散髮女鬼出現。其後有同學投校「學苑」雙週刊。於是儀禮堂有鬼之說遍傳。

茲將港大學生會五月一日出版之「週刊」學苑所載鬧鬼新聞文字節錄如下：「前幾天大學夜發生了一件可以說很怪。又可以說是不能的事。這是儀禮堂鬧鬼宿舍鬧鬼事件。」

聲煞有甚事的鬧鬼。却是第一次。據說在  
那裏宿舍間裏鬧鬼得多了。但這次情形始  
然。在該宿舍的一個同學睡至半夜。突然  
醒過來。發覺一隻披頭散髮的女鬼。從  
牆壁上出現。並叫他離開。因為那是鬼  
的地方。這位同學沒有理會她。第二  
晚上。同樣事情發生了。而且這次有物  
東西拍他的腿。這正起可怕了。於是使  
便立刻搬走。次夜。有幾位好奇的同學  
便走到靜鬼房間的鄰房。

[未完]

雲高

# 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.  
23 Pender St. East  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

肉刀。樹仔膠制刀。鉸剪。英國「X」刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧。額外歡迎。

SILEX CO. 電風扇 八寸十寸十二寸旋轉自如

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。卽要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

中華民國五十二年元月十五日

社長周玉生  
書記吳一平

本行專辦各國地名製造教刊器。如德國及好人夢。等。

# 司公業實打片理代司公託信大拿加 Pender Realty & Insurance Agencies Ltd. Authorized Agent For Canada Trust-Huron & Erie 156 E. PENDER ST., MU 2-1851

超 慧 梁 FA 5-597      陳曉威 夜 TR 2-1851 梁一強 夜 FA 5-1844      張雙元 TR 6-0811

## 加拿大信託公司業務 辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時 △4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄之利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親往或郵寄存款或提支

## 住 家 屋 △卑沙街夾廿三街之新三個月睡房并車房。有廁所。地大平實。壹萬五千五百元。陳曉威代售。 △壹街東壹千四百號布洛爾個睡房。新屋。兩間。價平實。壹萬七千九百元。(陳曉威) △六街夾山馬路。叁個睡房。新屋。兩間。每間平實。壹萬五千五百元。(梁春廣) △離頓市威半個街口。叁個睡房。新屋。平實。壹萬九千五百元。(梁春廣)

## 商 業 樓 △固蘭蘭街商業區。左近都是大柏文樓。九十九尺。現大埠。壹間。前面可建英舖。取價壹萬九千五百元。銀期易商量。(張雙元) △十八街夾細街五十一尺。測七個房。土庫有廁所。所有濕。取價壹萬壹千元。現款。叁千元。(陳曉威)

## 地 產 △仕丹巴區街角式租睡房。兩間。舖面。全年收入二千四百元。取價貳萬九千元。(陳曉威) △喜士定街六租睡房。兩個。舖面。平實。壹萬七千九百元。(梁春廣) △西區四租睡房。月租三百五十元。以賣。壹萬六千九百元。(梁春廣) △近喜士定街。山馬路。街。四租睡房。另六個房。大。壹間。每年入息四千五百元。全價。叁萬。叁千。先。意。壹。百。四十元。而。價。一萬一千元。(張雙元) △好。壹。館。仕。旺。區。租。睡。房。主。做。了。十。二。年。每。日。意。壹。百。四十元。而。價。一萬一千元。(張雙元) 代理火燭，打風，盜竊，汽車燕梳

職員一覽表	
正主席 盧兆翕	副 周秋穩
正中文秘書 陳齊歡	副 曹炳元
幹事 周均	李兆宗
正西文秘書 李賢基	副 李炎群
幹事 關元湘	趙楚
正財政 馮昆華	副 李春才
幹事 彭紹昌	衛流炯
正研究 陳炯明	副 鍾國携
幹事 梁如喜	周高好
正宣傳 黃祝成	蔣平
幹事 余東成	羅斗初
正文教 朱義駿	副 黃郁文
幹事 關文學	黃建城
正組織 甄容光	副 李結瑞
幹事 彭怡	李廣瑞
正工商 羅滿副	張德祥
幹事 盧栢森	李如柏
正慈善 伍貞象	副 利世源
幹事 李壇勝	雷法政
正統計 李榮急	副 譚鑾清
幹事 黃福元	蔡秋桂
正交際 湯湖副	雷長進
幹事 關兆倫	張進迺
以上正副主任爲執行委員	
顧問 周秋穩	余官和 高秉常
財政團 李傳燧	黃榮喜 李殷存
馬冲芹	譚元柱
監察委員會委員	
盧兆煜	李經詔 林官澄
徐命棟	黃社杞
正監察委員長 曹履孚	副 譚連玖
正書記 曹炳元	副 周保強

## 蓮花大旅店

華裔大加拿大  
唯一華人業權



附設服務部

招待僑眷轉送各埠

代接各航空公司旅客

解答旅行人事問訊

ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.

電話 MU 1-9541 碼起元二日每租房

## 百老匯旅店

附設服務部

招待僑眷轉送各埠

代接各航空公司旅客

解答旅行人事問訊



ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.

電話 MU 1-3445 碼起元二日每租房

溫高  
司公行和中  
Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到大幫  
靚蘇鮑魚  
批發零售  
價甚相宜

**T. P. Y. Travel Service**  
 71 PENDER ST. E.  
 VANCOUVER, B. C.  
 Phone: Mutual 3-3558

---

**Agents For Orient & Pacific Lines**

香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候幽和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。同諸貴客。欲預定在港住宿或過住間題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

**GENERAL AGENTS FOR CANADA**  
**HOTEL AMBASSADOR**  
**NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG**

**△介紹香港新酒店**

**太平洋旅行社** 林國良  
 陳國良 固

**南洋商業銀行**  
香港註冊  
香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務  
本行 **華僑服務部** 辦理  
**華僑滙款**——全國通滙 解款迅速  
**華僑存款**——安全便利 利息優厚  
**香港解款**——即收即解 快捷妥當  
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨  
及其他各項業務委託均竭誠妥為服務  
**備有簡章 歡迎函索**  
本行新址：香港雪廠街三號  
**Nanyang Commercial Bank Ltd.,**  
3 Ice House Street  
**HONG KONG**  
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

**國信公司**  
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
 89- E. Pender St.  
 Vancouver 4. B. C.  
 Phone MU. 2-2244

---

環球雜貨  
 地道藥材  
 藤竹家具  
 酸枝木器  
 玉石彫刻  
 古畫古董

天寶堂  
 各種藥酒  
 原白大糯米酒  
 濃猛舊三蒸酒  
 KB牌超等絲苗  
 各種合時水貨  
 美國古利富味本

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel. MU 4-7931

● 全加總代理 ●

中國冰霜大明蝦 大量供應

國產佳品大幫運到：

青島咸脆花生  
上海純淨蜜糖  
厦門黃標豉油  
山東油炆鯖魚  
天津豉油海螺  
長城牌白桃菓

大連蘇炸即魚  
松江油炆白魚  
煙台番茄鯖魚  
天津糖水雪梨







